

响彻东西方
与《哈姆雷特》并峙的经典

波澜老成的文字，跌宕起伏的故事
还原真实历史，直抵人性最深处

“中国最棒的故事”

伏尔泰、歌德亲自改编

王国维、默非鼎力推荐

The
Orphan
Of
China

姚尧
著



赵氏孤儿

赵氏孤儿

The
Orphan
Of
China



姚尧
著



中国法制出版社
CHINA LEGAL PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

赵氏孤儿 / 姚尧著. —3 版. —北京: 中国法制出版社, 2015.10
ISBN 978-7-5093-6783-4

I . ①赵… II . ①姚… III . ①长篇历史小说—中国—当代
IV . ① I247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 240119 号

责任编辑: 李 佳 (amberlee2014@126.com)

封面设计: 古润文化

赵氏孤儿

ZHAO SHI GU ER

著者 / 姚 尧

经销 / 新华书店

印刷 / 河北省三河市汇鑫印务有限公司

开本 / 880 毫米 × 1230 毫米 32

版次 / 2016 年 1 月第 3 版

印张 / 9 字数 / 220 千

2016 年 1 月第 1 次印刷

中国法制出版社出版

书号 ISBN 978-7-5093-6783-4

定价: 36.00 元

值班电话: 010-66026508

北京西单横二条 2 号 邮政编码 100031

传真: 010-66031119

网址: <http://www.zgfs.com>

编辑部电话: 010-66054911

市场营销部电话: 010-66033393

邮购部电话: 010-66033288

(如有印装质量问题, 请与本社编务印务管理部联系调换。电话: 010-66032926)

《赵氏孤儿》， 中国最棒的故事

要说中国最具国际影响力的戏曲，那恐怕非《赵氏孤儿》莫属了。

《赵氏孤儿》作为一个完整的故事最早见于司马迁《史记·赵世家》，真正为广大百姓所喜闻乐见是在宋元之后，得益于宋元话本和戏曲的广泛流传。《赵氏孤儿》所歌颂的大义和复仇精神符合当时反抗外族侵略的同仇敌忾之气。

《赵氏孤儿》获得国际影响力还得感谢法国文学家、哲学家伏尔泰，1775年伏尔泰将《赵氏孤儿》翻译成《中国孤儿》，在巴黎各家剧院上演后，反响空前。随后，该剧又被英国剧作家改编，在英国上演后同样引起很大的轰动。德国诗人歌德曾对该剧给予高度评价，还着手改编过此剧。

这个剧本流传这么久，要想写出新意难上加难。在综合历史和传说的基础上，本书作者另辟蹊径，以一种全新的视角解

构了流传千年的“奸臣残害忠良”的故事，代之以权力和欲望背后人性的丧心病狂。故事在歌颂了生命力顽强的同时，也呼唤着人性的回归！

故事大体是根据《史记·赵世家》和纪君祥的剧本改编的。

《赵氏孤儿》被誉为中国的《哈姆雷特》，流传下来最早的剧本为元代纪君祥所作，原名是《冤报冤赵氏孤儿》或者《赵氏孤儿大报仇》。但如果没有司马迁的如椽巨笔给了后人这么多的想象空间，这个故事也不会经久不衰，到今天还炒得这么火热。

纪君祥的剧本对《史记·赵世家》的内容作了一些改编。

故事发生的背景由晋景公改成晋灵公。这主要是为了迎合市井的心理习惯，灵公是个公认的昏君，景公算是有作为的君主，这笔账算在灵公头上容易引起人们对昏君奸臣的痛恨。本书在这点上还原史实，目的在于揭示背后“君权和卿权”的矛盾冲突，而不单单是奸邪陷害忠良的简单定论。

纪君祥剧本把孤儿深山长大改为仇人屠岸贾收为义子，在屠岸府长大后杀屠岸贾报仇。这主要是增加故事的离奇性和曲折性。本书沿袭纪君祥的套路，将孤儿的生活背景限定在程婴家和屠岸贾家之间，从而更加丰富孤儿成长的经历，为其性格的矛盾性做了一个铺垫。

此外，韩厥在历史上并未自杀，相反是向景公为赵氏孤儿

请封；程婴和公孙杵臼在历史上都是赵盾的门客，纪的剧本为了突出他们高大全的性格，将程婴写成一个草泽医生，公孙杵臼则是赵盾的同朝僚友。本书都作了合理的借鉴和化用，但书中并没有把程婴写成一个道德“高大全”的人，更多的是把他写成一个被命运捉弄的小人物，深陷命运之轮，无可自拔。公孙杵臼则是一个重道义、讲仁爱的人，这样的人是古代的道德楷模。对于庄姬的身份作了一下调整，在《史记》中庄姬是晋成公的姐姐，书中改为晋景公的姐姐。

这本书试图解读“大奸臣残害忠良”背后更加血淋淋的骇人真相，所以对三朝国君着墨甚深。至于为赵氏孤儿设置一个青梅竹马的爱人屠岸柔荑，则纯粹是作者的虚构，这一点在《史记》和纪君祥的剧本中都没出现过。之所以加入这个人，是为了让赵氏孤儿的形象更丰满、性情更真实，否则他只是一个复仇的机器，一个权力斗争的工具！

书中的人物形象大多和正史记载有所出入，其目的是基于一种“求真”的意志。当我们已经习惯妖魔化历史人物以后，我们接着就是将现实中的人妖魔化，以后这种妖魔化又会继续延续下去。所以这本书无法写得回肠荡气、慷慨激昂，它更多的是冷眼旁观，只有这样才能从历史华丽的外衣下看出人性中那错综复杂的欲望。法国小说家司汤达说：“一部小说犹如一面在大街上行走的镜子。”在中国情况有所不同，我们需要一面镜子，但镜子不应该是在大路上的，否则这面镜子也实在太

嚣张了，所以我们需要一面“古镜”，最好是“铜镜”，我们通过“铜镜”可以看到一群衣冠不整的人，假如读者在看的同时稍稍整理下自己的领子，这部小说的目的就达到了。

需要说明的是：司马迁多少有些诗人气质，虽然把这个故事写得生动曲折，但很多情节与史实不合。纪君祥更是把这个故事改写成“奸臣残害忠良”的传统戏剧模式。对于我们现代人来说，简单的善恶二元论显然无法满足多元的审美需求。我们已经看到，历史和人性都是复杂多变的，它们会有种种伪装，正如胡适所说：“历史是个任人打扮的小姑娘。”人性也是如此啊！

在历史这个大舞台上，如果我们还想追寻一些真实的东西，不能光看舞台上的光鲜表演、粉墨秀场，还需跑到幕后一窥究竟！但这段历史毕竟相去不止两千年，连司马迁都只能假借想象来书写历史，我们要触摸当时所发生的真实情景，光凭历史典籍中一些零星的记载，有如盲人摸象。正是在这个意义上，作者用小说来演绎这段历史，完全是可以理解的。历史小说的典范是姚雪垠的《李自成》，但这本小说跟姚雪垠的《李自成》有所不同，它虚构的成分更大，与其说它忠于历史，不如说它忠于人性，用现代人的视野来审视和想象两千多年前的那场天地惊鬼神泣的悲剧！其中，夹叙夹议，不拘成俗。

我与本书作者姚尧初识，是拜读他的长篇小说《秋千人语》。初看时，还以为是本平常的网络小说，但随着阅读的进程，姚尧

笔下的哲理和灵性打动了我，深沉隽永，回味悠长。这次再读他的《赵氏孤儿》，更被其敏锐的才思、生动的文笔所吸引，其中对人物心理的刻画和对复杂人性的洞察，正是他所擅长的地方。与赵氏孤儿曲折离奇、引人入胜的故事情节结合在一起，让人手不释卷、欲罢不能。姚尧生动的文字、冷峻的剖析像一瓢清水，兑入赵氏孤儿这锅浓烈的老汤中，果真是有滋有味、恰到好处。一个沉淀千年的好故事，让我们带着万分复杂的心情读下来，一边读一边情不自禁地去回味、感慨、思索。这就是这本小说的成功之处。我相信作者的潜力，将来一定可以创作出更多更好的作品。

陈国强

（知名传记作家，独立撰稿人，
代表作有《鸿门宴》、《杨门女将》、
《普京：强者为王》等。）

主要人物列表

赵武：又唤程武，本书主人公，即赵氏孤儿，全家惨遭屠岸贾杀害，后与屠岸贾养女相爱，沉沦在爱恨情仇中难以自拔，一生辉煌又悲剧！

屠岸贾：世人眼中的大奸臣，为人狡诈，手段毒辣；曾将赵家灭门，程婴救孤后，设计让屠岸贾认赵氏孤儿为义子，最后被杀；一生大奸大恶，至死不悔！

程婴：一个民间草医，为救孤献出自己亲生儿子，活着唯一目的就是等待赵氏孤儿报仇雪恨；一生活在痛苦和绝望中，复仇大计完成后，饮剑自杀。

屠岸柔荑：屠岸贾的养女，从小和赵武青梅竹马，两情甚笃。

晋灵公：晋襄公之子，幼年即位，喜好声色犬马，年长后宠信屠岸贾，大修宫室，荒淫无度，后被赵穿弑杀。

晋成公：晋文公之子，灵公的叔叔，又名黑臀，为君低调成熟。

晋景公：晋成公之子，野心勃勃，为达目的不择手段。

赵盾：晋国权臣，三朝执政大夫，一生叱咤风云，连国君也畏惧三分。

赵穿：赵盾的弟弟，为人骄横暴躁，粗中有细，在桃园中设计杀害了晋灵公。

赵朔：赵盾长子，赵武之父，当朝驸马爷，死于灭门惨案中。

庄姬：赵朔之妻，晋国公主，向程婴托孤后悬梁自尽。

公孙杵臼：赵盾的至交好友，同朝三十多年，赵家被灭门后，曾和程婴演苦肉计，保下赵氏孤儿。

韩厥：屠岸贾手下的一个将军，义薄云天，为救孤儿刎颈而死。

顾侯：屠岸贾的“狗头军师”，一生对屠岸贾忠心耿耿，最后被赵武杀掉。

范武子：春秋时期晋国大夫，与赵盾同朝为官。

锄麴 (chú ní)：一个力大如牛的刺客，受屠岸贾之命刺杀赵盾，最后被赵盾的贤良感化，触槐而死。

提弥明：赵盾的车夫，为人忠心，壮士一个。

灵辄 (zhé)：曾蒙赵盾救助，后赵盾被人追杀的时候救了赵盾。

程妻：程婴的妻子，一个很有母性的女人。

顾问委员会

孙啸海 朱桂梅 李红军 兰祁蓉 李井杰
朱 玲 段然琪 师晨晖 赵金辉 王亚雄
谢欣原 孔马兰 鲁 俊 周家全 崔 潇
刘璐薇 杨 攀 谢 琴 崔慧辉 李艳萍
杨 驰 王涑雯 刘 博 李 想 孟 龙
郝红敏 宋亚丽 陈庆峰 陈国栋 孙风兰
刘 敏 陈涛涛 鲁 芳 隋 岩 董 斌
史文建 杨珊珊 李娟娟 王星星 常振兴

赵氏孤儿

| 目录 |

第一章 祸起萧墙..... 001

公元前 620 年晋灵公夷皋继位，其时年龄尚幼，好慕声色。赵盾作为晋国元老，三朝执政大夫，曾经力排众议，要立夷皋的叔叔黑臀为主，但因为种种原因最终作罢。夷皋继位后，对赵盾始终耿耿于怀，及至年长，宠任屠岸贾，更加荒淫，大兴土木，加重赋税，民情沸腾。随着和赵盾矛盾的激化，君臣之间走向不归路……

第二章 相国遇刺..... 021

赵盾的再三劝谏终于激怒了灵公，让他决心除掉这个碍手碍脚的老东西。派刺客暗杀，刺客居然宁可自杀也不愿谋害赵盾，临死之前还给赵盾提了个醒。一计不成又生一计，灵公与得力助手屠岸贾决定让赵盾赴“鸿门宴”。赵盾能否逃过这一劫？

第三章 赵穿弑君..... 046

公元前607年，赵盾的弟弟赵穿弑灵公于桃园。说来，赵穿还是襄公的女婿，灵公的大舅子。由于赵氏一族当时如日中天，即便是弑君这样的大罪，最后也无人追究，不了了之。

第四章 灭门之灾..... 069

中国有句古话：前人栽树，后人乘凉。但有时候也可以说：前人砍树，后人遭殃。赵盾砍掉了灵公这棵大树，自己没事，倒是这棵大树倒下来的时候把子孙后代全砸死了……

第五章 舍命保孤..... 091

一个仁心仁术的民间草医——程婴，面对大难中的晋国公主，面对一个性命不保的孤儿，甘冒断头之祸、灭门之灾，作出了自己人生最艰难的抉择；公孙杵臼，赵家的世交，年逾古稀的老臣，为保赵氏孤儿，从容赴难。

第六章 瞒天过海..... 114

程婴背负着泯灭天良、卖孤求荣、为虎作伥的沉重骂名，抚养赵氏孤儿。但到处都是仇人的眼线，赵氏孤儿随时都在危险当中，哪里才是最安全的地方？最危险的地方就最安全。孩子的心天真烂漫，

在危险的环境中不知不觉度过快乐的童年，而程婴却只能把痛苦和仇恨掩埋在内心深处，面对仇人，强颜欢笑。

第七章 青梅竹马..... 130

老天似乎有意捉弄人，赵氏孤儿程武身负国仇家恨，却无端生出一段孽缘，这个被命运捉弄的赵氏孤儿将何去何从，一边是血海深仇，一边是义父和爱人……

第八章 真相灼人..... 148

程婴当初让赵氏孤儿认屠岸贾为义父是为了方便复仇，没想到事情的发展出乎他的意料。如今，爱情、恩情、国仇家恨交织成一张巨网，程婴该如何向赵氏孤儿讲述二十年前的那桩惊世惨案，身陷重重纠葛的程武又将如何面对这突如其来的变故……

第九章 恩仇断魂..... 179

程武在晋景公的支持下，准备将灭门之祸还给屠岸贾。但事到临头，他又割舍不下自己的爱人，也是屠岸贾的养女——屠岸柔荑。在大屠杀即将发生的前夜，他救出了屠岸柔荑，两个人度过了一个激情的夜晚，摆在他们面前的却是艰难的抉择。

第十章 情何以堪..... 197

程武答应屠岸柔荑不杀害无辜，可是领兵包围屠岸府之后，接下来发生的事情却不受他掌控，他惊恐、愤怒，就在这时，心爱的人却出现在面前，目睹了这一幕幕惨剧，该如何向自己的爱人交代……

东周列国志（《赵氏孤儿》故事节录）..... 213

史记·赵世家（节选）..... 233

赵氏孤儿大报仇（元）纪君祥..... 243

第一章

祸起萧墙

公元前620年晋灵公夷皋继位，其时年龄尚幼，好慕声色。赵盾作为晋国元老，三朝执政大夫，曾经力排众议，要立夷皋的叔叔黑臀为主，但因为种种原因最终作罢。夷皋继位后，对赵盾始终耿耿于怀，及至年长，宠任屠岸贾，更加荒淫，大兴土木，加重赋税，民情沸腾。随着和赵盾矛盾的激化，君臣之间走向不归路……

001

这日，灵公游猎之后，回到宫中已略感疲惫。

他的脑子很乱，一会儿是驱车追逐虎豹的场景，一会儿是民众窃窃私语的模样，一会儿是朝臣满腹牢骚的声音……然而最让他心烦的还是相国赵盾那张拉长的脸。

他按了按两边的太阳穴，大步走到浴池边，两名貌美的宫女早已等候在一旁。

近来，灵公喜怒无常，宫女见他脸色不善，服侍时不免格

外紧张。灵公双目微闭，伸开双手，宫女便脱下他的长袍，小心放在一旁。

灵公刚坐进浴池里，忽地弹了起来，恼道：“你们伺候寡人这么长时间，还不知寡人的习性，水这么烫，当寡人是死人啊，贱人，还不快换水！”

两名宫女吓得浑身颤抖，扯着衣襟说道：“主公息怒，主公息怒，奴婢这就去调好水……”

看着宫女楚楚可怜的样子，灵公怒气消了大半，摆手道：“快去快去……”

水温调好之后，灵公坐倒在浴池里，由一名身材婀娜的宫女贴身按摩，灵公的表情渐渐舒展，不时地发出几声愉悦的哼声。

“往下，再往下，嗯，好……”

“主公，舒服吗？”身材婀娜的宫女问。

“怜儿，你越来越懂寡人了！”

“奴婢谢过主公！”

灵公听了淫笑起来，色迷迷地把宫女揽在怀里，正准备欢娱一番。

这时，灵公的一位贴身内侍匆匆进来禀报：“启禀主公，赵相国有急事求见！”

灵公怒不可遏，破口大骂：“赵盾真是存心跟寡人过不去，这时候来求见寡人，不是捣乱吗？让他滚吧！”

内侍支吾道：“赵……赵相国执意要见主公一面……他说